

处境探讨

民族释经学：于历世历代所有基督徒之必要性及困难

温以诺

I. 简介

圣经是更正教徒信仰及实践的基础——唯独圣经 (*sola scriptura*)：因此，他们最关心的就是如何「适当诠释」圣经——如何适当诠释就是「诠释学」(hermeneutics)，如何适当诠释圣经就是「释经学」(biblical hermeneutics)。既然圣经的默示 (inspiration)、成文 (inscripturation)、诠释 (interpretation)，其过程及原则都牵涉到很多人，释经的工作 (逆转上述过程) 就不应该是独行侠的专业。这工作最好就是由，在历史、文化、语言上具有相同背景(这正是民族释经学的精要) 的多位合作人仕合作。民族释经学对于历世历代所有的基督徒来说，困难是无可避免的，因为圣经「原作者」(默示的神)、提笔者(使徒与先知)、诠释者、与领受者，由于彼此之间，有时、空、处境相异之处，因此实践民族释经学，有一定的难度。

本论文的写作目的，旨在说明民族释经学于历世历代所有基督徒之必要性及困难之处。

II. 重要用词定义

为清晰起见，多个重要用词定义如下：

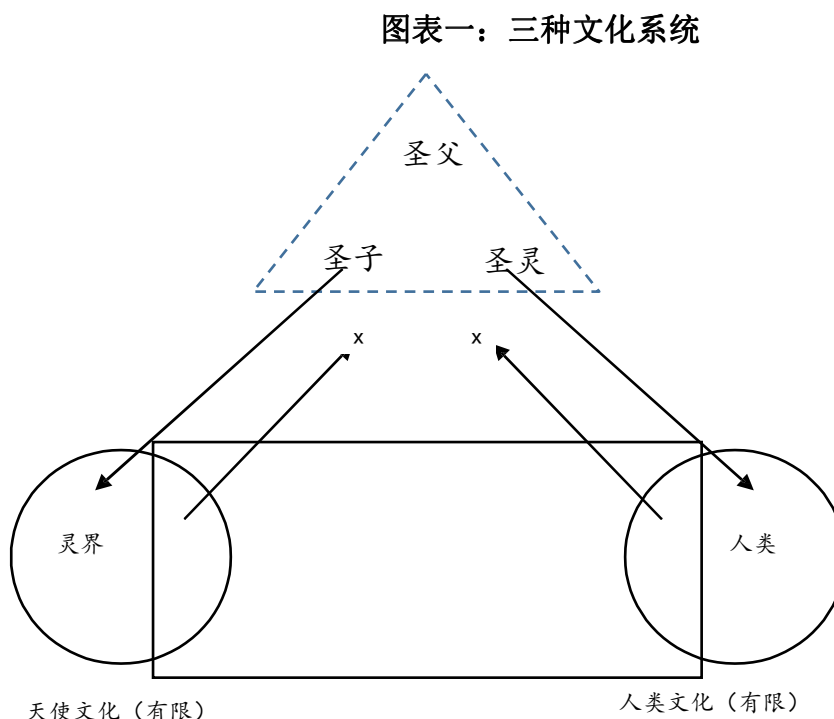
- 「圣经」(Bible) — 「66卷正典，因默示而得」
- 「出于圣经」(Biblical) — 「能在圣经中找到的，本质上是描述 (descriptive)，可作先例 (precedent)，具有文化 / 时限性 (cultural/temporal)。」
- 「释经学」(Biblical Hermeneutics) —— 「诠释者藉以决定圣经在适当处境中的意义之原则及程序。」
- 「文化」(Culture) — 「具位格者作具模式性互动的处境 / 结果。」
- 「民族释经学」(Ethnohermeneutics) — 「诠释者藉以决定圣经的意义之原则及程序：圣经是由原作者(Primary Author)默示的，再由次作者提笔(secondary authors)，写成文字给领受者 (recipients) ——原作者就是在神类文化 (theoculture) 中的三一真神；次作者是作为人类中介的提笔者，在历史、文化、语言上有各种不同的人类文化 (homoculture)；而领受者在历史、文化、语言上也有各种不同的处境。」

- 「默示」(Inspiration) — 「神给人类启示出于圣经的真理(圣经)。」
- 「诠释」(Interpretation) — 「人类努力刻意缩短距离, 意图除去障碍, 以确定手上文本的意义之方法。」(参 Berkhof 1969:11)
- 「合乎圣经真理」(Scriptural) — 「圣经教导的, 本质上是规范性(prescriptive), 可作原则(principle), 又是跨文化 / 永恒的(transcultural/eternal)。」

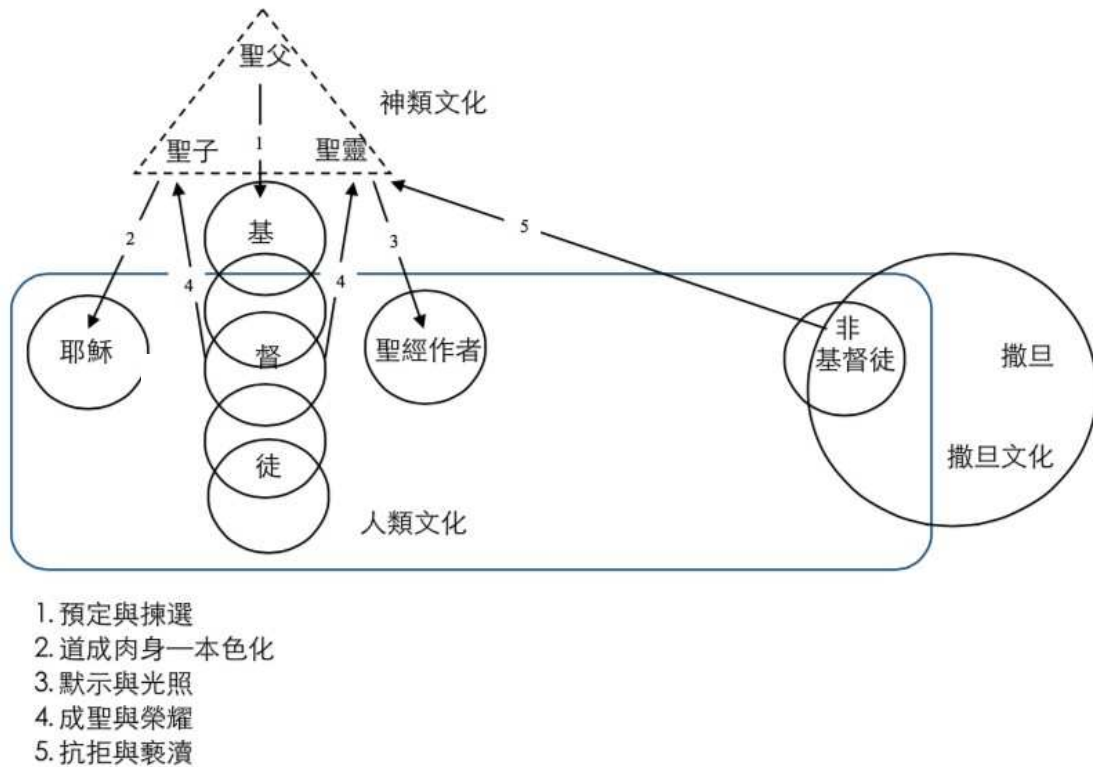
III. 默示、成文、光照之过程及原则

3.1 「文化」这概念的初步讨论 基督教和非基督教的人类学家和宣教学家, 都用「文化」这个词, 专指人类的文化。人类学是研究人类; 基督教人类学的研究, 则包括那完全的人— 耶稣基督。因为祂是完全的人, 也是完全的神, 基督论就为人类学和神学的结合提供了最好的方法。然而, 略读一下文献(参 Nida 1954:48-52, Smalley 1955:60, Barney 1972:48-57, Kraft 1979:120-124, Hiebert 1985:147-161, Hesselgrave & Rommen 1989:172-179), 就会察觉一般的做法, 是将「文化」局限于人类文化的范畴, 并且将「超越文化」(supra-cultural)的雅号冠诸于神身上, 从而将神摒除于人类的封闭系统之外。这样的做法, 明显地采用了非基督教的自然主义本体论范式(naturalistic ontological paradigm), 主因是受了实用主义(functionalism)的影响所致。(参 Wan 1982a)。

圣经中基督教的神是全能的, 正如图表一虚线所示, 与人类文化和天使类文化(angelculture)的虚线不同。神有最高的主权, 掌管万有, 常与人互动(见下图表二), 「我们生活、动作、存留, 都在乎他」(徒 17:28)。



图表二：宏观神、人、撒但之间的处境互动（contextual-interaction）



图表二的互动#2 和互动#3，是神类文化与人类文化两系统的互动相连，称为「特殊启示」（special revelation）。与时下的流行方式不一样，不会称神为「超越文化」，封闭地把祂与人类文化系统隔离。

3.2 启示与默示的来源— 圣经用文字记录了三一神给人类启示的话语和作为。虽然圣灵在默示圣经(即提笔者)，写成文献方面的角色至为重要（约十四 26，十六 13；彼后一 21；来三 7 等），但圣父（来一 5-13）和圣子（来二 12-13）在各过程中的角色，也是毋庸置疑的（约三 34，十二 49，十七 8 等）。保罗清楚指出，「圣经都是神所默示的」（提后三 16），尽管没有具体局限于圣灵的默示。根据本论文对「文化」的定义，圣经默示的来源是神文化的多个体（multi-individuals）。

3.3 默示、成文、光照之过程 启示、默示和光照的概念关系密切，却不可混为一谈，其定义与描述见图表三。

图表三：启示、默示、光照概览表

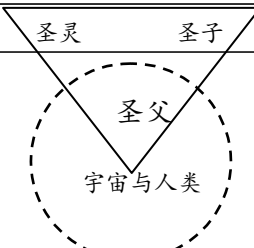
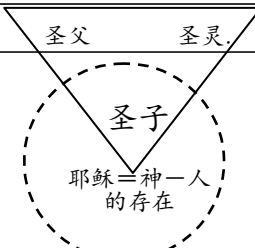
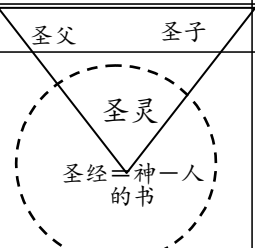
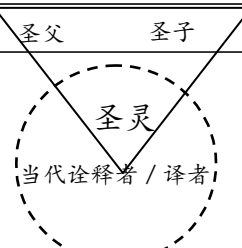
要项	启示	默示	光照
关键问题	传递甚么？	如何传递？	为何传递？
答案	传递的材料 / 信息	记载方法	记载的意思
焦点—何物	产物	过程	实际及属灵的启蒙
何人	启示者、原作者	作为工具的圣经作者	信息的领受者
目的	神把信息传递给人	神的信息完全无误地借着人传递	人借着圣灵理解神的信息(林前 2:13, 14)
客观 / 主观	客观透露	客观透露及 / 或主观理解 (林前 7:10, 12, 25, 40)	主观理解
主体	启示自己的神	神拣选的少数人	所有神的儿女
时间	过去的历史事实：特别启示。例：道成肉身与默示现在的持续影响：创造与良心	过去历史上已完结的事件：神性的原作者默示圣经提笔者 (启 22:18、19)	基于历史真理而现在显恩及归信的过程相连
专门用词	特殊启示 (special revelation)：即在活道基督 (道成肉身；来 1:2；约 1:14) 与默示/成文的道中之 救赎启示； 普通启示 (general revelation)：创造与 良心(诗 19；罗 1-2)	成文 (inscripturation)：默示的真理成为信仰与实践无误权威 的真理之过程无误 (inerrancy)：神默示之可信与 真实完全默示 (plenary inspiration)：新旧约所有部分都是默示而绝对正确的	无
警句	有默示没启示，如使徒行传 1:4	默示包括启示，如启示录 1:1-11	既有默示又有光照，如先知书 (彼前 1:11)；默示包括光照，如保罗书信 (林前 2:12)
类似之处	三者均与圣经有关。是神与人两类系统的互动。是纵横关系的交接。		

三一神启示人的工作，虽然实际上不应随意分拆为不同的部分， 但为构思清晰和方便讨论起见，还是要以两种格式展现出来，见下图表四及图表五：

图表四：神对人的启示

道（道成肉身）		在道中（成文）	借着道（诠释）
真理的本质	必要而高效	必要：作为神的道	高效：成为神的道
真理的呈现	个人性及命题性	命题性	个人性
基督徒的观点	客观又主观	客观	主观
时间	基于史实并有历史意义	基于史实	有历史意义
过程	完成而持续	完成	持续
工作	神	圣子：完全的神	圣灵 - 光照
	人	- 完全的人	诠释者：- 释经
产物	神-人 完全的存在	神-人 无误的圣书	不完全的努力；有待神的帮助
处境	历史	过去和现在	过去
	文化	两个层面： 同文化及神文化	多方面： 犹太 / 希腊 / 阿兰 / 罗马
	语言	天上的话语 / 希腊文 / 阿兰文 / 希伯来文	多语言：希伯来文 / 希腊 文 / 阿兰文

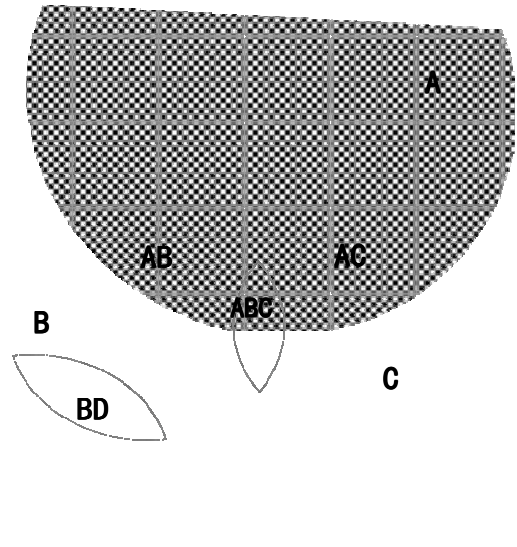
图解五：三一神对人启示的处境互动

处境	工作	道		借着道
	一般启示	特别启示		诠释 / 翻译
神类文化				
人类文化				
	创造与良心	道成肉身	默示与成文	重生与光照

默示的过程，对基督徒诠释者 / 领受者来说是 A B C，对非基督徒来说则如图表六所示：

图表六：理想的诠释 / 翻译

A	差遣者 - 三一神 (无限)	= 圣经原作者
B	众被差遣者 - 人类中介	= 圣经作者
C	基督徒领受者	= 圣经读者 / 诠释者
D	非基督徒领受者	= 未重生的读者
AB	圣灵默示圣经	
AC	圣灵光照人明白圣经	
BD	非基督徒 - 未重生的诠释者	
ABC	理想的诠释者 / 重生的领受者	



IV. 民族释经学于历世历代所有基督徒之必要性

4.1 多个体单元与民族释经学

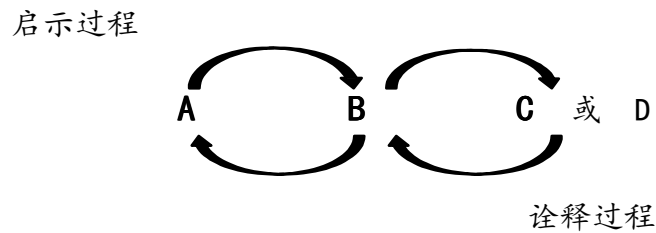
相对于个人主义的「传统释经学」，「民族释经学」承认圣经原作者（三一真神的三个位格）、圣经提笔者（从摩西到使徒约翰，参来一1）和当代领受者（成千上万的民族群体）都是多个体单元（multi-individual units）。

按图表七，启示过程的每一个步骤（A - B - C/D），都牵涉到多个体单元，因此民族释经学是必要的，释经过程亦如是。

4.2 多处境与民族释经学

柳堤报告（Willowbank Report）支持「处境释经学」（contextual hermeneutic），认为较「传统释经学」（traditional hermeneutic）更为適切（Stott & Coote 1978:316-317）。拉金（Larkin 1988）那部 360 页的著作《文化与释经学》（Culture and Biblical Hermeneutics）有很好的说明，他花了全书的一半来阐述这个进路，并发扬光大；当中还一段有关「处境释经学」的概括指引（1988:344-360），很有用。奥斯邦（Osborne）的《基督教释经学手册》（The Hermeneutical Spiral），第一章处理各种历史及逻辑处境，也非常有用（Osborne 1991:17-40）。

图表七：启示与诠释循环



A=圣经原作者（三一神）
 B=圣经作者（从摩西到使徒约翰）
 C=基督徒领受者 / 诠释者 D=非基督徒领受者 / 诠释者

图表二的民族释经学多处境（multiple-contexts），就是图表七的 A, B, C/D 的历史、文化、语言处境。由此观之，结论就是：民族释经学，对于历世历代所有基督徒来说，都是必要的。

V. 民族释经学于历世历代所有基督徒之困难

5.1 诠释循环之多个体与多处境

我们必须知道，民族释经学的诠释循环（hermeneutical circle），在启示和诠释过程中每一个步骤，都牵涉到多个个体（见图表七）。单一进路的诠释，例如：历史批判法（historical-critical method），太过理性主义和自然主义所支配，寓意法（allegorical method）又过份主观；人若习惯了采取这样的进路，就会觉得多个体、多处境的民族释经学太过繁乱，原因是这个进路比较复杂，他们也不熟悉这种革新的进路。

圣经是从神而来的（来源），是有关神的（内容），是神使之成书的（动力），既是给犹太人，也是给外邦人的（领受者有不同的文化背景），尽管释经者努力(各具不同前设)；领受者的处境不一，这些人又会免不了不同因素所影响（实时、空、处境、语言等因素）。

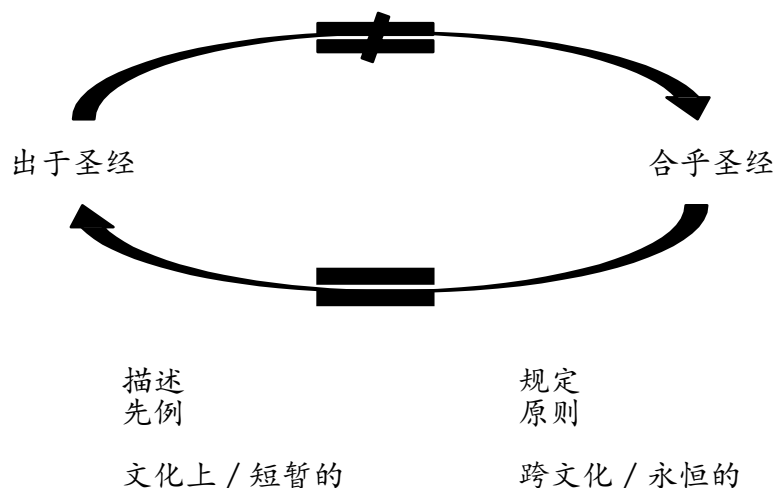
5.2 两个问题：何谓「出于圣经」？何谓「合乎圣经真理」？在各种释经进路当中，福音派人士一般最喜欢采用历史批判法(historical-critical)，因为寓意法(allegorical)很主观，文学法（literary method）假装客观，历史法（historical method）又理性主义过浓。然而，历史批判法也不是没问题的。「寻找历史的耶稣」（the quest for the historical Jesus）和形式批判学（form-criticism）在过去数十年间的兴起，与历史批判法有密切关系，问题就出在

用家的根本预设上 (Larkin 1988:50-63; Greidanus 1989:24-27)。历史批判法, 即使小心地按照讨论中的经文, 与其它方法混合使用, 谨慎地靠着圣灵的帮助以之进行诠释的工作, 还是不一定能自然而然地达到「简明的解读」(“plane meaning” – Lindsell 1976:39), 或断定经文「只能有一个意思」(SIM, 日期不详)。

声称自己信仰属福音派, 又具有责任感释经者, 各受自身制度化(institutionalized)的影响: 如历史和现况形成了不同的教会体制, (如会友制 Congregational 与长老制 Presbyterian); 这些教会又有不同的救赎论, (如亚米尼派 (Arminianism) 与加尔文主义 Calvinism), 还有不同的末世论, (如时代主义 Dispensationalism 与改革宗 Reformed)。本论文所倡议的民族释经学, 并不能一下子处理这些多个世纪以来的争论, 或简单地解决所有诠释的相关问题。

然而, 使用「出于圣经」和「合乎圣经真理」的用词和概念, 对释经工作和实践应用是有帮助的。图表八简单地表列两者的分别。

图表八：两个问题：出于圣经？合乎圣经真理？



圣经在使徒行传第二章, 描述信徒实践共产主义制度, 但没有规定富有的基督徒与穷人「凡物公用」。虽然耶稣有先例指示那位年青富有的官去「变卖你一切所有的, 分给穷人」(路 十八22), 但并不是为所有跟随耶稣的人而设的规范。圣殿献祭和割礼, 是在文化上 / 短时限地适用于旧约时代的以色列, 却不是跨文化 / 永恒地, 对历世历代所有基督徒都必遵循的原则。

例如, 解放神学家 (liberation theologians), 想用他们最喜欢的经文, (如出埃及记第十三

至十四章、路加福音第六章), 来声称解放神学 (liberation theology) 是有很强的圣经根据。但我们只要细察明辨, 就会看到他们的诠释是「出于圣经」而不是「合乎圣经真理」。有些人 (例如耶和華见证人) 会基于圣经字面上没有「三位一体」这个用词, 而挑战三位一体的教义, 并因而将之摒弃。只是, 没有福音派人士会否认这教义, 是「合乎圣经真理」的, 正统派各分支都是坚信的。

IV. 结论

本论文呈现了「文化」的一个新概念, 有助于整合人类学、神学和诠释学, 倡议「民族释经学」的新定义及其释经法的必要性及困难处。

默示、成文、光照的过程, 以数个图表显示, 并经过讨论, 证明民族释经学对于历世历代所有基督徒都是必须的, 因为启示和诠释的过程中, 有多个体单元及多处境的变量。

民族释经学进路的优点是: 防止个人主义 / 异端的释经, 促使圣经的诠释和应用既出于圣经, 又合乎圣经真理。

民族释经学的困难, 在于多个体单元、多处境的诠释之过复杂性, 人若惯于单一角度、单一方法进路的释经, 必为之困惑。

书目

- Barney, G. Linwood. "The Supracultural and the Cultural: Implications for Frontier Missions." In *The Gospel and Frontier Peoples: A Report of a Consultation, Dec. 1972* edited by R. Pierce Beaver, 48-57. Pasadena, CA: William Carey Library, 1973.
- Berkhof, L. *Principles of Biblical Interpretation*. MI: Baker Book House, 1969.
- Dahms, John V. "The Word." Unpublished paper. Canada: Canadian Theological Seminary, n.d.
- Greidanus, Sidney. *The Modern Preacher and the Ancient Text*. MI: Eerdmans, 1988.
- Hesselgrave, David J. and Edward Rommen. *Contextualization: Meanings, Methods, and Models*. MI: Baker, 1989.
- Hiebert, Paul G. *Anthropological Insights for Missionaries*. MI: Baker.
- Kraft, Charles H. *Christianity in Culture*. Maryknoll, N.Y.: Orbis, 1979.
- Larkin, William J. *Culture and Biblical Hermeneutics*. MI: Baker, 1988.
- Nida, Eugene A. *Customs and Culture*. N.Y.: Harper, 1960.
- Osborne, Grant R. *The Hermeneutical Spiral*. Illinois: Intervarsity Press, 1991.
- SIM, "Towards an SIM Position on Contextualization." An SIM Position Paper. NC: SIM International.

Smalley, William A. "Culture and Superculture." *Practical Anthropology* 2 (1955): 58-71. Stott, John R.W., and Robert T. Coote, eds. *Gospel and Culture*. CA: William Carey Library.

Wan, Enoch. "Critique of Functional Missionary Anthropology." *In His Dominion*. (April 1982) vol. 8, no. 3, Canada: Canadian Theological Seminary, 1982a.

"The Theological Application of the Contextual Interaction Model of Culture." *In His Dominion*. (October 1982) vol. 9, no. 1, Canada: Canadian Theological Seminary, 1982b

《环球华人宣教学期刊》第 42 期，2015 年 10 月。

(蒙作者供稿，谨此致谢！)